

Objectius

- Conèixer i analitzar el fenomen del bilingüisme.
- Analitzar els factors individuals, escolars i socials que es relacionen amb el bilingüisme i l'educació.
- Reflexionar sobre la pràctica del/de la psicopedagog/a en relació a l'educació bilingüe i intercultural.
- Elaborar un instrument d'avaluació de competències lingüístiques.

Temari

1. El/la psicopedagog/a i el bilingüisme
 - Factors individuals relacionats amb el bilingüisme i l'educació
 - Factors contextuais relacionats amb el bilingüisme i l'educació
2. L'estudiant i el bilingüisme
 - Persona bilingüe
 - Psicologia i bilingüisme. Bilingüisme, pensament i intel·ligència
 - Teories sobre l'adquisició de segones llengües
3. L'escola i el bilingüisme / multilingüisme
 - El programa d'immersió lingüística
 - Els Plans d'acollida
 - Models d'educació bilingüe
4. La societat i el bilingüisme / multilingüisme:
 - Història i llengua a Catalunya.

- Política i llengua a Catalunya.
- Societat i llengua a Catalunya.

Metodologia

La metodologia serà participativa. Es realitzaran debats, activitats grupals, discussió de textos... Durant el primer mes s'avançarà en els continguts teòrics. A partir del segon més una de les sessions setmanals s'utilitzarà per avançar en el contingut teòric i en l'altra les i els estudiants duran a terme el treball pràctic.

Avaluació

Opció 1. Els i les estudiants hauran de:

- Elaborar un instrument d'avaluació de competències lingüístiques (50% de la nota). Treball grupal
- Redactar un article sobre les tasques del/de la psicopedagog/a d'un centre educatiu en relació a l'educació bilingüe i intercultural (50% de la nota). Treball individual.

Opció 2. Els i les estudiants hauran de:

- Realitzar un treball en equip basat en l'elaboració d'un Pla d'acollida d'un centre educatiu (100% de la nota). S'establirà un sistema d'avaluació contínua i autoavaluació.

Bibliografia

- Appel, R., Muysken, P.** (1996). *Bilingüismo y contacto de lenguas*. Barcelona. Ariel.
- Arenas, J.** (1987). *Catalunya escola i llengua*. Barcelona. Nadal.
- Ayma, S.M.** (1992). *Allò que no se sol dir de la normalització lingüística*. Barcelona: Empúries.
- Baetens, H.** (1993). *Bilingualism. Basic principles*. Clevedon. Multilingual Matters.
- Baetens, H.** (1993). *European Models of Bilingual Education*. Clevedon. Multilingual Matters.
- Baker, C.** (1993). *Fundamentos de educación bilingüe y bilingüismo*. Madrid. Cátedra.
- Brisk, M.E., Harrington, M.** (2000). *Literacy and Bilingualism. A Handbook for all Teachers*. London. LEA.
- Cenoz, J., Genesee, F.** (ed) (1998). *Beyond Bilingualism. Multilingualism and Multilingual Education*. Clevedon. Multilingual Matters.
- Comes, S. et alt.** (1995). *La llengua catalana i els alumnes castellanoparlants de 10 a 15 anys*. Barcelona. Columna.
- Crawford, J.** (1995). *Bilingual Education. History, Politics, Theory and Practice*. Los Angeles. BES.
- Galerio, A. et alt.** (1990). *La educación intercultural en el enfoque y desarrollo del currículum*. Madrid. Narcea.

Generalitat de Catalunya (1989). *La immersió lingüística a parvulari*. Barcelona. Generalitat de Catalunya.

Harmoun, H. (1992). *Els guettos a l'escola*. Barcelona. Eumo

Johnson, R.K., Swain, M. (ed) (1997). *Immersion Education. International Perspectives*. New York. Cambridge University Press.

Jordán, J.A. (coordinador) (1989). *L'educació dels països de parla catalana*. Bellaterra. Universitat Autònoma de Barcelona.

Jordán, J.A. (1992). *L'educació multicultural*. Barcelona. CEAC

Lemberger, N. (1997). *Bilingual Education. Teachers' Narratives*. London. LEA.

Madariaga, J.M. (1992). *Mitos y realidades del bilingüismo en la educación*. Bilbao. Universidad del País Vasco.

Mills, R. W., Mills, J. (1993). *Bilingualism in the Primary School*. London. Routledge.

Sánchez, M.P. (1997). *El bilingüismo. Bases para la intervención psicológica*. Madrid. Sintesis.

Siguan, M. (1984). *Adquisición precoz de una segunda lengua*. Barcelona. ICE Universidad de Barcelona.

Siguan, M., Mackey, F. (1986). *Educación y bilingüismo*. Madrid. UNESCO/Santillana.

Siguan, M. (1986). *Las lenguas minoritarias y la de educación*. Barcelona. ICE Universitat de Barcelona.

Siguan, M. (1992). *España plurilingüe*. Madrid. Alianza.

Siguan, M. (1992). *La escuela y la migración en la Europa de los 90*. Barcelona. ICE Horsari.

Siguan, M. (1994). *Conocimiento y uso de las lenguas cooficiales en las Comunidades Autónomas bilingües*. Madrid. Centro de Investigaciones Sociológicas.

Siguan, M. (1994). *Las lenguas en la escuela*. Barcelona. ICE Universidad de Barcelona/Horsori

Siguan, M. (1998). *La escuela y los emigrantes*. Barcelona. Paidós.

Skutnabb-Kangas, T. (1981). *Bilingualism or not. The education of minorities*. Clevedon. Multilingual Matters.

Valverdu, F. (1997). *Velles i noves qüestions sociolingüístiques*. Barcelona. Edicions 62.

Vila, J. et alt. (1998). *Bilingüisme i educació*. Barcelona. Proa/UOC.